

Департамент образования г. Нью-Йорка

Языковые потребности учащихся подготовительного класса (Pre-K)

Уважаемые родители и опекуны _____ (enter student name here)!

Эта анкета занимает важное место в процессе оформления ребёнка в подготовительный класс, т.к. она даёт возможность школе узнать о языковых потребностях вашей семьи. Просим вас ответить на вопросы анкеты и вернуть её в школу _____. С вопросами обращайтесь к _____ по телефону _____.

Благодарим за содействие.

ID учащегося: _____

ЧАСТЬ 1. ЯЗЫКОВЫЕ ПОТРЕБНОСТИ: Определение языка домашнего общения и языка обучения, запрашиваемого семьёй (если применимо).

1. На каком языке (языках) вы разговариваете дома? Отметьте (✓) все применимые варианты:		
☐ английский ☐ испанский ☐ китайский ☐ бенгали ☐ арабский ☐ гаитянский креольский ☐ русский	☐ урду ☐ французский ☐ корейский ☐ албанский ☐ пенджаби ☐ польский ☐ иной (указать) _____	
2. Какой язык ребёнок <u>понимает</u> ?		
Английский ☐	Другие языки домашнего общения ☐ :	
3. На каком языке ребёнок <u>говорит</u> ?		
Английский ☐	Другие языки домашнего общения ☐ :	
4. На каком языке ребёнок <u>читает</u> ? Пока не умеет читать ☐		
Английский ☐	Другие языки домашнего общения ☐ :	
5. На каком языке ребёнок <u>пишет</u> ? Пока не умеет читать ☐		
Английский ☐	Другие языки домашнего общения ☐ :	
6. На каком языке <u>обычно</u> говорят в семье ребёнка?		
Английский ☐	Другие языки домашнего общения ☐ :	
7. На каком языке ребёнок <u>обычно</u> говорит с родителями или опекунами?		
Английский ☐	Другие языки домашнего общения ☐ :	
8. На каком языке ребёнок <u>обычно</u> говорит с братьями, сёстрами и друзьями?		
Английский ☐	Другие языки домашнего общения ☐ :	
9. На каком языке ребёнок <u>обычно</u> говорит с остальными родственниками, воспитателями (например, няней)?		
Английский ☐	Другие языки домашнего общения ☐ :	
10. Хотели бы вы, чтобы ребёнок обучался на языке вашей семьи (если применимо):		
☐ Всё время	☐ основную часть времени	☐ некоторую часть времени

Департамент образования г. Нью-Йорка

Языковые потребности учащихся подготовительного класса (Pre-K)

ЧАСТЬ 2. Планирование учебного процесса: Ответы на эти вопросы будут использованы при планировании учебного процесса. Укажите ответы на вопросы о ребёнке.

1. Впервые ли ребёнок поступает в учебную (групповую) программу в США?	
☐ Да ☐ Нет	
ЕСЛИ НЕТ:	
a. Где находится этот центр по дневному уходу, дошкольное учреждение или игровая группа?	
b. Дата зачисления?	
c. Как долго посещал?	
d. Какой язык использовался в программе?	
2. Принимал ли ребёнок участие в учебной программе или групповом обучении в <u>другой стране</u> ?	
☐ Да ☐ Нет	
ЕСЛИ ДА:	
a. Где находится центр по дневному уходу, дошкольное учреждение или игровая группа?	
b. Как долго посещал?	
c. Какой язык использовался в программе?	
3. Если ли у ребёнка медицинские показания, требующие особого внимания или помощи в школе? ☐ Да ☐ Нет	
ЕСЛИ ДА, отметьте все применимые варианты:	
☐ Нарушение слуха ☐ Ослабленное зрение ☐ Нарушение речи ☐ Физические недостатки	☐ Эмоциональные нарушения ☐ Астма ☐ Нарушения развития ☐ Прочее (укажите) _____
ЕСЛИ ДА, какие услуги раннего вмешательства ребёнок получал?	
4. Использует ли ребёнок другие формы коммуникации, например, американский язык жестов или коммуникационные устройства (Augmentative Communication Device, например, коммуникационные панели – ручные или электронные)? ☐ Да ☐ Нет	
ЕСЛИ ДА: какие?	

Часть 3. Сведения о родителях: Ответы на эти вопросы помогут Департаменту образования г. Нью-Йорка поддерживать с вами связь на языке, который вы укажите.

1. Ваш родной язык?	
Родитель/опекун: _____	Родитель/опекун: _____
Родной язык: _____	Родной язык: _____
2. На каком языке вы предпочитаете получать письменные уведомления из школы?	
3. На каком языке вы предпочитаете общаться устно с представителями школы?	
Подпись родителя Дата	

Департамент образования г. Нью-Йорка
Языковые потребности учащихся предподготовительного класса (Pre-K)

ДЛЯ СЛУЖЕБНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ/ To be completed by enrollment or school personnel only		
Date:	Name of Student/ID:	
Borough	District:	School:
Gender:	Ethnicity Code: (form PSE):	Date of Birth:
Relationship of person providing information for survey (check one): ☐ Mother ☐ Guardian ☐ Father ☐ Other (specify):		
If an interview is conducted, in what language is it conducted?		
Is a translator/interpreter used?		
OTELE Alpha Code 		
Potential English Language Learner?		
Instruction will be provided in: ☐ English ☐ Spanish ☐ Other _____ ☐ Both English and the home language of _____		